**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 30 (1968)

**Heft:** 12

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Nur der Vario ist Traktor und Transporter in einem Fahrzeug. Selbstverständlich immer mit Allrad-Antrieb.

Ganz einfach, mit eigener Motorkraft, machen Sie aus dem Allrad-Traktor einen Allrad-Transporter. Seine Leistung und seine Hangsicherheit sind aussergewöhnlich.

## Wichtig für den Land- und Forstwirt:

Wirklicher Vierrad-Antrieb — gleich grosse Räder — extrem hangsicher — 32 DIN-PS — zwei unabhängige Differentialsperren — Zapfwelle — Hydraulik — Tragkraft 3 Tonnen — gewünschte Arbeitsgeräte aufsattelbar.

Vario: immer wendig zum Schleppen, Mähen, Pflügen, Eggen, Transportieren mit Seilspiel, Seilwinde, Forstschaufel und diversen Arbeitsgeräten.

Fordern Sie doch sofort genauere und unverbindliche Unterlagen an.

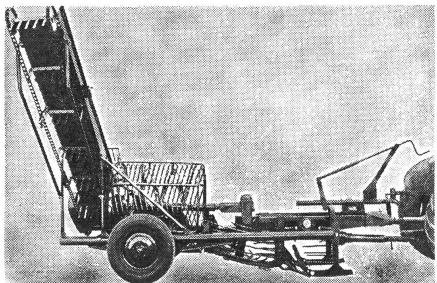


## HOLBAECK — der Rübenroder von Format

Ein- und zweireihig. Saubere Rüben auch unter schlechtesten Bedingungen. Einfach und solid, auch für gemeinschaftlichen Gebrauch geeignet, da sehr stark gebaut.

Besser als die Besten

Billiger als die meisten



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung. Generalvertretung für die Schweiz:

GEBR. ALBRECHT, Landmaschinen, 8174 Stadel ZH Telefon (051) 94 21 39

**ERHÖHEN** Sie die Leistung, **VERDOPPELN** Sie die Lebensdauer Ihrer Motoren mit



«thermolastic» Motor Oil

...es ist von Grund auf stärker! und pflegen Sie Ihre Maschinen mit dem plattierenden, abnützungsfreien

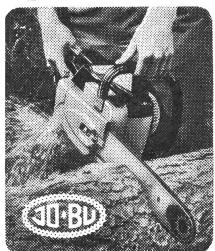
PERFECTOL
Golden Chassis-Fett

Direkter Raffinerie-Import der QUAKER STATE Oil Refining Corporation Oil City PA. USA

Corporation
Oil City PA. USA
5001 Aarau
Tel. (064) 22 27 57







Sensationelle Schalldämpfung, grosse Schnittleistung / Vibrationsdämpfung. Lassen Sie sich die JO-BU M5 zeigen.

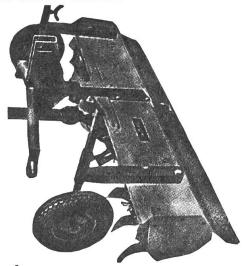
Michel, Markt AG, 8004 Zürich

Schöntalstrasse 8 Stand an der OLMA Tel. 051/23 86 20

Nr. 12/68 «DER TRAKTOR» Seite 822

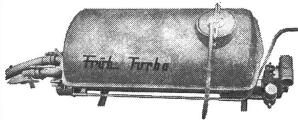
### Unübertrefflich Früh's EGGE

Direktes Hacken der Stoppeln für Zwischensaat. Einhacken von Mist, Gründüngung und Ernterück-ständen. Durcharbeitung auch schwerster Böden in einer Durchfahrt. Gummiblock abgefederte Spaten-welle für extreme Verhältnisse.



## **Pumpfass**

mit seinen eindeutigen Vorteilen 50 Prozent weniger Gewicht, grössere Leistung, vielseitiger. Einfachste, unverwüstliche Pumpe, un-empfindlich gegen Fremdkörper. Lieferbar als kompl. Fasswagen sowie zum Aufsatteln.



Die neue, unübertroffene

## Verschlauchungspumpe

bis 50 m Steigung, sofort umstellbar zum wirklichen Jauche-Rührer-Mixer. Einzig auf dem Markt. — Lieferbar mit Elektro- und Benzinmotor oder ansteckbar an Rapid oder Traktor. Alle Typen mit der 1000fach gewährten, unverwüstlichen Oelbad-Kugellagernabe

## Mixer-Fassfüllpumpe

1000fach bewährt, in einem Hebelzug umgestellt zum Pumpen. Enorme Leistung zum Rühren, Mixen wie zum Pumpen.



Besuchen Sie uns an der OLMA, St. Gallen Halle 5, Stand 505





für PW. LW und Traktoren - garantiert siedefrei

- Wir erledigen innert einem Tag: Reparaturen / Auslaugen / Entkalken Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung: Auswärtige Kunden: per Bahn-Express Empfangsstation: Zürich HB

Benetti AG., Letzigraben 113. Zürich Telefon (051) 52 15 28



## Grossaktion Überkleider zu **Fabrikpreisen**

in Grisette oder Zwilchstoff, mittelblau, gute, nicht einge-hende Qualität. Licht- u. koch-echt. Alle Grössen in Amerikaner und Lyoner Façon.

Fr. 18.50

Hose einzeln Fr. 9.50

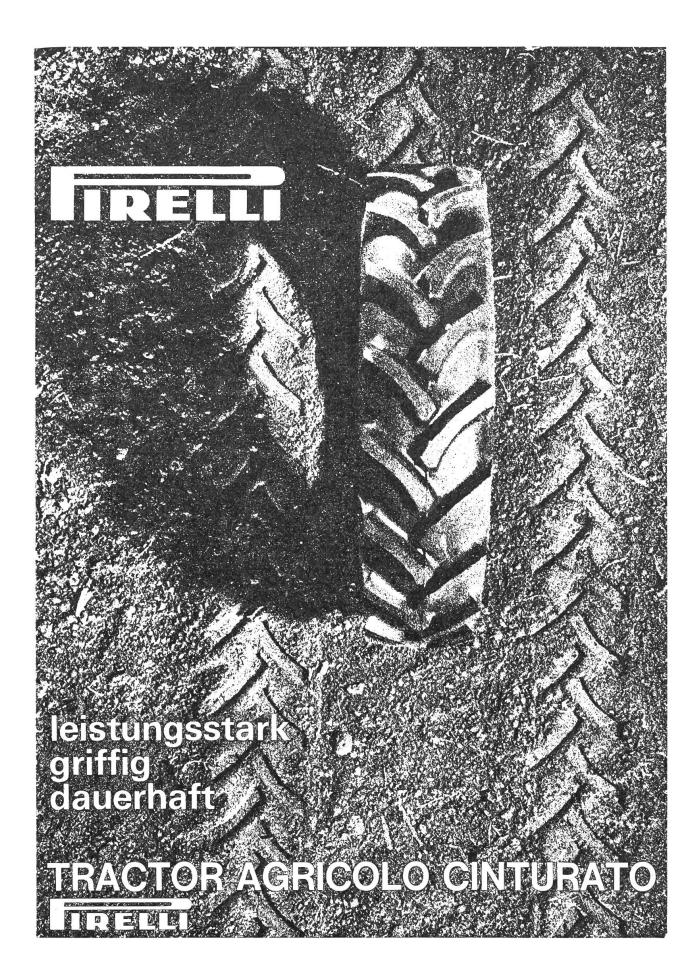
O. Lehner, 8005 Züri**ch** Konradstr. 75, Tel. 051/447874

Das idealste Saatbeet für Getreide, Gemüse und Rübenbau gewährleistet Ihnen der robuste Kombikrümmler HARUWY Interessante Kombinationsmöglichkeiten mit dem bewährten Vielfach-

gerät HARUWY.



HANS-RUDOLF WYSS Vernand 021/91 11 41 Constructions mécaniques 1032 Romanel s/Lausanne



## Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

## TAARUP aus grösster SPRAGELSE SPRAGELSE

Europas moderne. preisgünstige, gezogene und Seitenmodelle 1.10, 1,25 + 1,50 m



Schnittbreiten 1,10 + 1,40 m Fr. 2750.bis Fr. 4400 .-

Spragelse-Vorführmaschinen und Occasionen mit Garantie

TAARUP hat abklappbaren Ober-teil und Turm.

TAARUP-Maisgebiss erst-klassig in Quali-tät, Arbeit und Leistung. Preisgunstig.

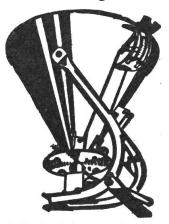


Schlegel-Feldhäcksler, starkes Modell zu 435 kg komplett 3200.- Franken, zur Silagebereitung (måhen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, **Mais**, Acker-futter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weideputzen usw.

Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November. Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt!



## Kreisel-Düngerstreuer



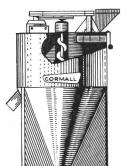
Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m Fr. 790 .-

Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungs-lüfter (3 und 4 PS)

kühit erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm. SEV-geprüft. Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung.

Subvention in Berggebieten.



## Mahl- und Mischanlagen Griesser-Awila und Cormall-Compact

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst! (Ersparnis je 100 kg Fr. 10.- bis 15.-)

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300-1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 4300.- montiert. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

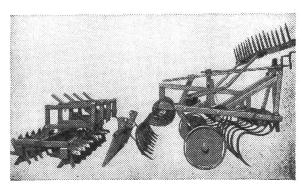


«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

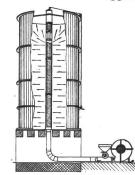
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-stopfte Schare.
- Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsier.

Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar. Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen! Ausführlicher Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.



## TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen. 3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000 Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch

### TAUL-Silos TAUL-Gebläse

und Förder-Schnecken

Schnellheiz-Satztrockner, auch speziell für Mais.

TAUL-Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

## E.Griesser, Maschinen 8450 Andelfingen 1/ZH

Tel. 052 / 41 11 22 und 41 11 23

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Wellblech aus Aluminium ist rostfrei, daher kein Unterhalt, einfach in der Montage und ausserordentlich preisgünstig!

Adressen der Depositäre: 8370 Sirnach TG: E. Ammann AG, Spenglerei, Sanitär 6438 Ibach SZ: Karl Annen & Co., Spenglerei, Eigenwies 6900 Lugano TI: Aschwanden & Co., Spenglerei, Via Monte Ceneri 23 3400 Burgdorf BE: R. Bienz, Bauspenglerei, Rütschelengasse 7 8424 Embrach ZH: Heinz Blaser, Spenglerei, Hintergasse 557 6162 Entlebuch LU: Heinz Bucher, Landesprodukte und Autotransporte 6074 Giswil OW: Alois Enz-Kaufmann, Spenglerei 6247 Schötz LU: Josef Fischer, Spenglerei, Kantonsstrasse 3427 Utzensdorf BE: Walter Fischer, Spenglerei, Ouellgasse 9 7310 Bad Ragaz SG: Ernst Gafner, Bauspenglerei, Hintergasse 9472 Grabs SG: H. Gantenbein & Sohn, Heizung, Sanitär, Spenglerei 9658 Wildhaus SG: H. Gantenbein & Sohn, Heizung, Sanitär, Spenglerei 7000 Chur GR: Alfred Honegger, Spenglerei, Jochstr. 1 3280 Murten FR: E. Joggi & Co. AG, Grand-Rue 69a 9000 St. Gallen: Alfons Keller, Metallbau, St. Jakobstr. 11 8215 Hallau SH: Otto Koller, Maschinen 8854 Siebnen SZ: E. Lüdi, Spenglerei, Bahnhofstrasse 12 6312 Steinhausen ZG: L. Ohnsorg Söhne AG, Spenglerei, Knonauerstrasse 5 6032 Emmen LU: Paul Preisig, Spenglerei, Allmendli 5037 Muhen AG: Werner Reber, Spenglerei, Multengasse 77 8002 Zürich ZH: Jakob Scherrer Söhne, Spenglerei, Allmendstr. 5 8500 Frauenfeld TG: Werner Schertenleib, Spenglerei, Ziegeleistrasse 8 4552 Derendingen SO: Roland Schweingruber, Spenglerei, Eisenwaren, Hauptstr. 26 4950 Huttwil BE: Straub & Cie., Nachfolger M. Etter, Eisenwaren, Städtli 211 8957 Spreitenbach AG: Josef Wiederkehr, Spenglerei, Schmittegasse 24



zahlreichen Überlastkupplungen
zu einer vollständigen Baureihe
für Landmaschinen jeder Art und Größe.
Wir liefern Bauarten für hohe und niedrige
Drehmomente und die verschiedenen
Belastungsarten. Anordnung im Gelenkwellenstrang
ist ebenso möglich wie Einbau in die Landmaschine.
Bei der Auswahl der richtigen Kupplung
hilft unser Beratungsdienst.



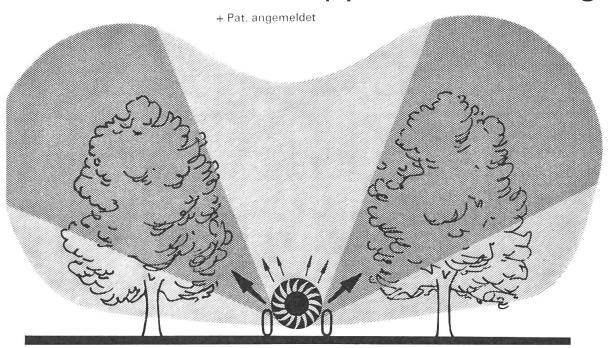
Generalvertretung Ersatzteillager und Service

Paul Forrer AG Langgrütstraße 113 8047 Zürich Tel. (051) 52 52 99

Besuchen Sie uns an der OLMA, St. Gallen, Halle 6, Stand Nr. 604

## EIN WEITERER SCHRITT IN DIE ZUKUNFT:

# Birchmeier-RADIAX mit Doppel-Ausblasung



Die neue Doppelausblasung der Luft in den Baumkronen-Oberteil hat sich in der Praxis bestens bewährt. Die üblicherweise am Austritt gegen den Boden verhinderte, aufgestaute Luftmenge von ca. 25 % wird nunmehr durch ein durchdachtes, neuartiges Leitsystem in die Zone verstärkten Luftbedarfes geleitet. Damit wird die Wirksamkeit durch höheren Leistungsgrad wesentlich verbessert.



Birchmeier & Cie. AG Spritzenfabrik 5444 Künten Tel. 056 3 3105

Besuchen Sie uns an der OLMA St. Gallen, Halle 6, Stand 603

## **OCCASIONS-TRAKTOREN**



Zu verkaufen

## Bührer-Standard

45 PS Ford-Diesel-Motor, mit Hydraulik, Triplex-Getriebe, Mähwerk, total revidiert, mit Garantie Fr. 10800.—

## Ford 3000

mit nur 600 Betriebsstunden, komplett ausgerüstet, neuwertiger Zustand, mit Garantie Fr. 12 000.—

## Hürlimann D90

komplett ausgerüstet, mit Doppelkupplung, Hydraulik und Mähwerk, total revidiert, mit Garantie Fr. 9800.—

Auskunft und Besichtigung bei

## SERVICE-COMPANY LTD.

8600 Dübendorf

Generalvertretung MASSEY-FERGUSON

Usterstrasse 124

Telefon (051) 85 12 12

ausser Geschäftszeit (056) 52 12 18



## -WINKELPFLÜGE

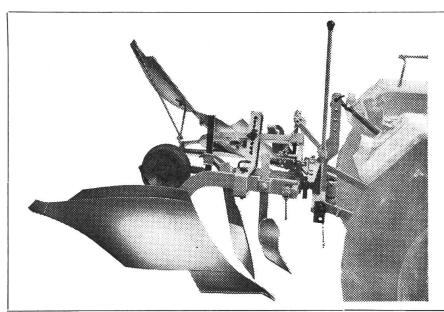
Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart.

Zuverlässige Bruchsicherungen.

Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges Riesternmaterial, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.



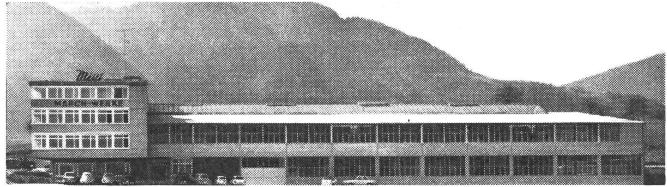
Verschiedene Modelle für Traktoren mit Normal- oder Regelhydraulik. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 83 08 11

## GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Birchweg, 5115 Möriken AG, Tel. (064) 53 11 33

An der OLMA: Halle 6. Stand 638



**Meili-Traktoren** 30 und 40 PS

sowie:

sehr vorteilhafte Occasionen, revidiert, mit Fabrikgarantie

## Zetor-Traktoren

27 bis 65 PS

Regelhydraulik, gefederte Vorderachsen, Gesundheitssitz, 12-Gang-Gertiebe, Spurbreite und Bodenhöhe verstellbar, Lenkradschaltung, Arbeitslampe hinten, Sitzgitter auf Kotflügel, bequemer Aufstieg von beiden Seiten, auch bei Mähbalkenverwendung, Luftkompressor

## **Zetor-Allrad-Traktoren**45 und 65 PS

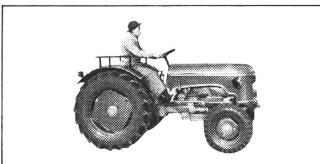
Grosse Steigfähigkeit, sehr günstige Gewichtsverteilung, einfache Bedienung

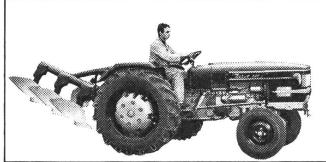
## Agromobil

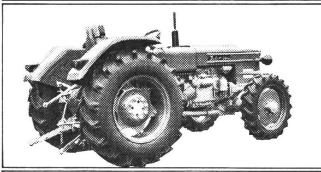
Transporter mit 30 PS

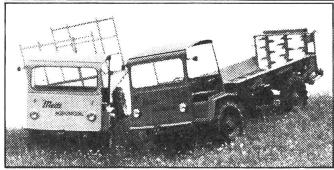
robust, zuverlässig, vielseitig verwendbar, auch als Ladewagen extrem leistungsfähig











Verlangen Sie Auskunft, Unterlagen und Offerte

Name:	

Adresse

E.Meili March-Werk

8862 Schübelbach SZ

Tel. 055 75191

# Ihren nächsten Heuet werden Sie sich bequemer machen

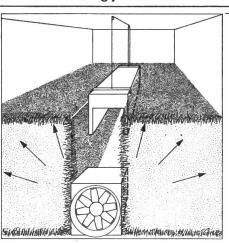
Eine Heubelüftung von Woods macht Sie vom Wetter unabhängiger. Selbst nach einem schlechten Sommer haben Sie kräftiges Heu, Ihre Kühe geben mehr Milch, die Zusatzfütterung im Winter kann eingeschränkt werden.

Woods ist Europas bedeutendster Hersteller von Landwirtschafts-Ventilatoren. Woods Ventilatoren sind besonders leistungsfähig, robust und wetterfest konstruiert. Sie laufen ruhig, brauchen wenig Strom, sind unverwüstlich und trotz ihrer hochstehenden Qualität preisgünstig.

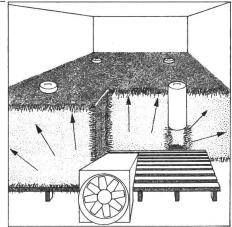
Woods hat für jede Betriebsgrösse die passenden Ventilatoren, denn das Fabrikationsprogramm umfasst Modelle in allen Grössen und Leistungen. Woods liefert für die Heubelüftung jedoch nicht nur die Ventilatoren, sondern die gesamten Anlagen in allen bekannten und bewährten Systemen, mit oder ohne Kamine.
1967 hat Woods in Zürich eine offizielle Werkniederlassung eröffnet, mit Beratern und Technikern, Serviceorganisation und Ersatzteillager. Ob Ihr Problem nun die Heubelüftung, die Entlüftung einer Geflügelfarm, Rinder- oder Schweinestallung betrifft: Bei Woods weiss man, was zu tun ist.

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte oder telefonieren Sie einem unserer Landwirtschafts-Mitarbeiter, Herrn A. Baumeler, 061/828027 (Reinach BL); Herrn E. Mühlemann, 063/67343 (Grasswil BE).

Name:
Strasse (oder Hof):
Ort:
Schicken an:
Woods AG, Ankerstrasse 53, 8004 Zürich



Wichtig: Woods liefert sämtliche Ventilatoren auch mit Schalldämpfungsanlagen.



Auf Wunsch können komplette Warmluftanlagen mitgeliefert oder später eingebaut werden.



**AG Zürich** 

Ankerstrasse 53 Postfach 8004 Zürich Tel. 051 - 54 1344

# **Navid Rrnwn**

## Qualitäts-**Symbol**



Die Firma David Brown hat als Anerkennung ihrer hervorragenden Export-leistungen das «Queen's AWARD TO INDUSTRY» erhalten.

(80 % der Erzeugnisse.)



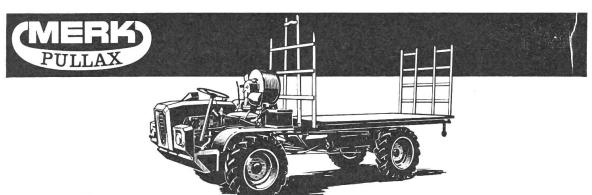


HENNIEZ Tel. (037) 64 11 83

**DINTIKON AG** Tel. (057) 73253

MEYRIN Tel. (022) 41 49 33

R.GRUNDER + C" SA



Die neuen 20 und 42 PS

Der unvergleichliche Steilhang- und Geländetraktor für Landwirtschafts-, Forst- und Kommunalbetriebe. Mit der Rad-Gleichgang-Seilwinde kommt er PULLAX übertreffen überall durch und schleppt die schwersten Lasten. Die aufgesattelte Last alle bisherigen ergibt grösste Adhäsion im 4-Rad-Antrieb.

Leistungen. Schnellste Montage aller Anbau- und Aufbau-Geräte.









Senden Sie mir den neuen Merk Pullax Prospekt

Adresse:

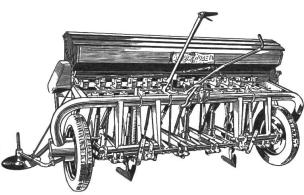
Merk AG, Maschinenfabrik, CH 8953 Dietikon (Schweiz) Tel. 051/88 48 05

- **WENIG SAATGUT**
- REICHE ERNTE

All Ihre Säprobleme sind gelöst und werden zur hellen Freude mit der Anbau-Sämaschine NODET.

### Der kluge Bauer stellt folgende Ansprüche:

- Beidseitiger Antrieb der Säwelle
- Saatgutauslauf nach vorne
- Grosser Kasteninhalt 210 I / 266 I
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit und günstiges Gewicht
- Regulierbaren Schardruck
- Arbeitstiefe momentan verstellbar



Diese wichtigen Vorteile bestätigen Ihnen gerne unsere vielen NODET-Besitzer.



Constructions mécaniques

HANS-RUDOLF WYSS

1032 Romanel-sur-Lausanne

Ø 021 - 91 11 41

# Die 3 neuen Grossen von Massey-Ferguson

Preisgünstig zufolge Pfundabwertung Qualitätsprodukt weltweiter Erfahrung Perkins-Dieselmotoren mit Direkteinspritzung, sparsam: 166g PS/h

Multi-Power-Getriebe unter Last ohne Kraftunterbruch und ohne rucken zu schalten

**MF-Regelhydraulik** bis heute unübertroffen in Funktion und Anwendung

**MF-Zugkraftverstärker** serienmässig in allen MF-Traktoren eingebaut

MF 165 60 DIN-PS/69 SAE-PS Neuer Perkins-Dieselmotor mit noch mehr PS-Leistung.

MF 175S 68 DIN-PS/78 SAE-PS Jetzt noch vielseitiger, mit noch mehr Komfort und PS-Leistung.

MF 178 74 DIN-PS/85 SAE-PS Ein ganz neuer MF-Traktor, auf Bewährtem aufgebaut.

# Service Company Dübendorf Telefon 051 85 12 12 Generalvertretung für die Schweiz

